

Règlement grand-ducal du 3 juin 1993 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants;

Vu le règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'avis de la Chambre d'agriculture;

Sur proposition de la commission technique instituée par l'article 8 du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972 concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Les variétés des espèces de plantes agricoles inscrites à la liste nationale et admises à la certification des semences ou plants sont celles reprises à l'annexe I du présent règlement.

Le responsable de la sélection conservatrice est indiqué à l'annexe I, en regard de la dénomination variétale, par l'initiale de nationalité utilisée au niveau international, suivie d'un numéro d'ordre: les nom et adresse figurant à l'annexe II.

Art. 2. En dehors des variétés visées par l'annexe I, peuvent également être certifiées:

- a) les semences ou plants des variétés cultivées exclusivement à des fins d'expérimentation;
- b) les semences des variétés appartenant aux espèces relevées à l'annexe III du présent règlement.

Dans ce dernier cas, les conditions suivantes doivent toutefois être remplies:

- (1) La variété doit être inscrite au catalogue commun visé au chapitre B du règlement grand-ducal du 1^{er} août 1972, concernant le catalogue des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes;
- (2) Les semences doivent être produites:
 - soit, sous contrat de multiplication conclu entre un établissement de semences ou un obtenteur, d'une part, et un agriculteur-multiplicateur de semences, d'autre part,
 - soit directement par un établissement de semences ou un obtenteur;
- (3) L'établissement de semences ou l'obteneur doit faire une déclaration de multiplication et déposer une description de la variété à l'Administration des services techniques de l'agriculture, service de la production végétale, avant le 1^{er} mars de l'année au cours de laquelle la certification des semences est prévue.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent règlement sont punies conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi du 9 novembre 1971 portant réglementation du commerce des semences et plants.

Art. 4. Le règlement grand-ducal du 29 mai 1992 fixant la liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles est abrogé.

Art. 5. Notre Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural, Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement, qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement rural,
Marie-Josée Jacobs
Le Ministre de l'Economie,
Robert Goebbels
Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 3 juin 1993.
Jean

ANNEXE I

Liste nationale des variétés des espèces de plantes agricoles

N° de référence du responsable
de la sélection conservatrice
(voir annexe II)

A. CEREALES

1. Froment tendre (*Triticum aestivum* L.)

— Froment d'hiver

Astron	D	22
Baroudeur	F	14
Bussard	D	14
Orestis	D	22
Ritmo	NL	3
Urban	D	2

— Froment de printemps

Kadett	S	1
Nandu	D	14

2. Seigle d'hiver (*Secale cereale* L.)

Danko	PL	1
Halo	D	14
Marder	D	14
Rheidol	GB	4

3. Triticale (*X Triticosecale* Wittm.)

Alamo	D	14a
Lasko	D	14a
Local	D	14

3. Orge (*Hordeum vulgare* L.)

— Orge d'hiver

Catania	D	21a
Clarine	F	13
Daniela	D	3a
Express	F	14
Kendo	D	14
Mammut	D	5
Tapir	NL	13

— Orge de printemps

Alexis	D	6
Baronesse	D	16
Maresi	D	10
Marina	D	14
Meltan	S	1
Nancy	S	1

4. Avoine (*Avena sativa* L.)

Bruno	D	25
Erbgraf	D	16
Flämingsnova	D	14
Fuchs	D	5
Jumbo	D	16

Pour l'exportation uniquement:

Morange	NL	13
---------	----	----

5. Maïs (*Zea Mays* L.)

Agio	NL	10
Baron	F	12
Bonny	D	13
Diva	D	13
Emir	CH	2
Garant	D/D	20a/16
Gracia	CDN/B	1/2
Helga	USA/F	1/9
Magda	USA/F	1/9
Pirat	D	20a
Pluton	F	11

B. POMMES DE TERRE (*Solanum tuberosum* L.)

Bintje		X*
Catarina	F	6
Charlotte		X*
Corine	NL	18
Désirée	NL	15
Eersteling		X*
Hansa	D	24
Nicola	D	20
Timote	NL	13a
Ukama	NL	4

Pour l'exploitation uniquement:

Claustar	F	4
Eba	NL	6
Forelle	D	16
Grata	D	21
Jaerla	NL	4
Kennebec		X*
King Edward	IRL	1
Majestic		X*

Monalisa	NL	15
Ostara		X*
Primura	NL	8
Record	IRL	1
Red Pontiac		X*
Resy	NL	12
Saturna	D	21
Sieglinde	D	4
Sommergold	D	8
Spunta	NL	5
Turia		X*

X* La lettre X indique que plusieurs personnes sont responsables de la sélection conservatrice. La liste des noms des responsables est déposée à l'Administration des services techniques de l'agriculture.

PLANTES FOURRAGERES

1. Graminées (*Gramineae*)

a) Raygrass de Westerwold (*Lolium multiflorum* Lvar. *Westerwoldicum*)

Baroldi	NL	1
Syn.: Barwoldi		
Barspectra (T)	NL	1
Billion (T)	NL	10
Energia (T)	D	17

b) Raygrass d'Italie (*Lolium multiflorum* L. var. *Italicum*)

Axis**	CH	1
Barmultra (T)**	NL	1
Bartissimo	NL	1
Bartolini**	NL	1
Birca	DK	1
Dilana (T)	D	17
Ellire (T)**	CH	1
Exalta**	GB	2
Lema	D	15a
Lemtal	B	1
Lipo (T)	CH	1
Meritra (T)	B	1
Multimo (T)	NL	7
Ninak (T)	NL	10
Roberta (T)	DK	1
Urbana (T)	NL	10
Tetila (T)**	NL	17

c) Raygrass hybride (*Lolium* × *hybridum* Hausskn.)

Barcolte**	NL	1
------------	----	---

d) Raygrass anglais (*Lolium perenne* L.)

— Variétés précoces à très précoces

Barvestra (T)**	NL	1
Bastion (T)	NL	7
Cropper	NL	10
Frances	NL	10
Peramo	NL	7

— Variétés mi-précoces à mi-tardives

Barlano	NL	1
Chantal	DK	1
Citadel (T)	NL	7
Heraut	NL	14
Kosta	NL	3
Liperry	D	7
Magella	NL	11
Meltra (T)**	B	1
Merlinda (T)**	B	1
Morenne	NL	7

Prana	NL	14
Sommora	NL	7
Talbot	NL	10

— Variétés tardives à très tardives (type pâture)

Barlet	NL	1
Barry****	NL	1
Borvi	DK	1
Lipondo	D	7
Madera (T)	NL	10
Parcour	D	18
Pippin	DK	1
Profit	NL	11
Tivoli (T)	DK	1
Trani	DK	1
Vigor	B	1
Wendy	NL	10

e) Fétuque des prés (*Festuca pratensis* Huds)

— Variétés de type foin

Bartran	NL	1
Belimo	NL	7
Cosmos 11	D	19
Leopard	D	3
Lifelix	D	7
Liforte	D	7
Merifest	B	1
N.F.G.	D	7
Remko	NL	10

f) Fléole des prés (*Phleum pratense* L.)

— Variétés de type foin

Lirocco	D	7
Odenwälder	D	23
Phleviola	D	23
Rasant	D	23
Tiller	NL	10

— Variétés de type intermédiaire

Bilbo	DK	1
Emma	PL	2
Erecta	B	1
Liphlea	D	7
Ligrasso	D	7

— Variétés de type pâture

Barmidi	NL	1
Intenso	NL	16
Skala	PL	2

g) Dactyle (*Dactylis glomerata* L.)

— Variétés mi-tardives

Amba	DK	1
Dactus	S	1
Reda	CH	1

— Variétés tardives à très tardives

Amplly	F	12
Baraula	NL	1
Sparta	DK	1

h) Pâturin des prés (*Poa pratensis* L.)

Arina Dasas	DK	1
Asset	NL	10
Balin	DK	1
Delft	NL	3

(T)

**

variété tétraploïde

pour l'exportation uniquement

non destinée à la production fourragère

Ikone	D	15
Jori	D	3
Julia	D	18
Monopoly	NL	7
Ottos	D	7

3. Légumineuses (*Leguminosae*)

a) Luzerne (*Medicago sativa* et *Medicago varia* Martyn)

Elga	F	1
Europe	F	7
Luna	D	1
Orca	F	3
Orchesienne	F	2
Resis	DK	2
Verneuil		X*
Vertus	S	1

b) Trèfle blanc (*Trifolium repens* L.)

— Variétés de type giganteum

Blanca Syn.: Tribla	B	1
N.F.G. Gigant	D	7

— Variétés de type hollandicum

Karina	D	18
Lirepa	D	7
Milka Pajbjerg	DK	1
Milkanova	DK	1
Retor	NL	10

c) Trèfle violet (*Trifolium pratense* L.)

— Variétés précoces

N.F.G. Mekra	D	7
Triel	F	15

— Variétés mi-précoces à mi-tardives

Barfiola (T)	NL	1
Hungaropoly (T)	H	1
Merviot	B	1
Rotra (T)	B	1
Temara (T)	CH	1
Violetta syn.: Atelo	B	1

d) Féveroles (*Vicia faba* L. var. *Minor* (Peterm.) bull)

Alfred	NL	3
Topas	D	14

e) Pois fourrager (*Pisum sativum* L. (Partim))

Alex**	F	1
Princess	GB	1
Renata	NL	3
Solara	NL	3

3. Crucifères (*Cruciferae*)

a) *Brassica napus* L. ssp. *oleifera* (Metzg. Sinsk) (*Colza oléagineux*)

— Colza oléagineux d'hiver

Capricorn	GB	4
Ceres	D	15a
Liberator	D	7
Lirajet	D	7

(T) variété tétraploïde
** pour l'exportation uniquement

ANNEXE II

Liste des responsables de la sélection conservatrice

Belgique

- | | | |
|---|---|--|
| B | 1 | Rijkstation voor plantenveredeling,
Burg. Van Gansberghelaan 109, 9220 Merelbeke-Lemberge |
| B | 2 | ICI SAPSA S.E.S. seeds
rue de pétrain 66
B-5900 Jodoigne |

Canada

- | | | |
|-----|---|---|
| CDN | 1 | Agiseed, Chatham, 79 Forest Street
Ontario |
|-----|---|---|

Suisse

- | | | |
|----|---|---|
| CH | 1 | Station Fédérale de Recherches Agronomiques
8046 Zurich-Reckenholz |
| CH | 2 | Ciba Geigy SA
4002 Bâle |

République Fédérale d'Allemagne

- | | | |
|---|-----|--|
| D | 1 | Armin, Alexandra Gräfin von
8022 Grünwald, Muffarstr. 7 |
| D | 2 | Bauer, Georg
Postfach 1127
8407 Obertraubling-Niedertraubling |
| D | 3 | Bayer. Pflanzenzuchtgesellschaft eG & Co. KG
Elisabethstrasse 38
D-8000 München 40 |
| D | 3a | Bezirk Mittelfranken, vert. d. Landw. Triesdorf
8825-Weidenbach |
| D | 4 | Böhm, Kartoffelzucht (Inh. Gebr. Böhm KG)
Postfach 1968, D-2120 Lüneburg |
| D | 5 | Borries-Eckendorf, oHG W. von
4817 Leopoldshöhe 3-Postfach 1151 |
| D | 6 | Breun Josef, Amselweg 1,
8522 Herzogenaurach |
| D | 7 | Deutsche Saatveredelung Lippstadt-Bremen GmbH zu Lippstadt, Fa
478 Lippstadt, Postfach 1407 |
| D | 8 | Firlbeck KG, Saatzuchtwirtschaft Rinkam
Hofweg 5
8441 Atting |
| D | 9 | Franck, Dr. Hannfried Pflanzenzucht Oberlimpburg
7170 Schwäbisch-Hall |
| D | 10 | Groetzner H.G. in Fa. RS Sacon
Pflanzenzucht GmbH
Margaretenhof 23
2000 Hamburg 65 |
| D | 13 | Kleinwanzlebener Saatzucht AG
3352 Einbeck 1, Postfach 146 |
| D | 14 | Lochow-Petkus GmbH, Fa. F. von
3103 Bergen 1, Postfach 1311 |
| D | 14a | Kruse & co. KG.
Postfach 5228, 4800 Bielefeld 1 |
| D | 15 | Max-Planck-Gesellschaft
Züchtungsforschung
Egelspfad 5000 Köln 30 |
| D | 15a | Norddeutsche Pflanzenzucht
Hans-Georg Lembke KG, Fa.
2331 Hohenlieth Holtsee |

D	16	«Nordsaat» Saatzuchtgesellschaft mbH, 2322 Waterneverstorf, Post. Lütjenburg
D	17	L.C. Nungesser GmbH, Postfach 11065 6100 Darmstadt 11
D	18	Petersen, P.H. Fa. 2391 Lunsgaard, Postboks 6
D	19	Saatzucht Steinach GmbH, Postfach 1 8441 Steinach
D	20	Soltau-Bergen e.G., Saatzucht Postfach 1464 3040 Soltau
D	20a	Späth, Dr. Hans Rolf. 7550 Rastatt, im Rheinfels 1
D	21	Stader Saatzucht eG. Postfach 2020, 2160 Stade
D	21a	Streng Otto, Th. Esser, H. Albrecht Gbr. Aspachhof 8704 Uffenheim
D	22	Strube, Dr. Hermann, Diplomlandwirt (Fa. saatzuchtwirtschaft Fr. Strube) Postfach 83, 3338 Schöningen
D	23	Süddeutsche Saatzucht- und Saatbaugenossenschaft, e.G. 6935 Waldbrunn 2
D	24	Vereinigte Saatzuchten e.V. 3112 Ebstorf, Postfach 1
D	25	Semundo Saatzucht GmbH. — Postfach 1451 2084 Rellingen 1

Danemark

DK	1	Dansk Planterforædling A/S Boelshøj, 4660 Store- Heddinge DK
DK	2	Prodana Seed A/S Postbox 84, 5250 Odense SV

France

F	1	Blondeau André Boîte postale 1 59235 Bersée
F	2	Saint-Jeanne Lasserre Boîte postale 4043 111, avenue Lespinet, 31029 Toulouse
F	3	Carneau Frères, S.A. rue Léon Rudent 59310 Orchies
F	4	Clause L. SA. 1, avenue Luc. Clause 91220-Brétigny-sur-Orge
F	6	Etablissements Demesmay Grand-rue, St. Martin-aux-Buneaux 76450 Cany-Barville
F	7	Desprez (Florimond) Capelle-en-Pevele, 59242-Templeuve, b.p. 41
F	8	Ets. Loiseaux, Les Goderies-Raudin F-72230 Arnage
F	9	GIE Pioneer France 41290-Oucques
F	10	Maïs Angevin Boîte postale 28 Corné, 49250 Beaufort-en-Vallée
F	11	Maïsadour (C.C.L.) Route du Saint-Sever Haut-Mauco b.p. 27 40001 Mont-de-Marsan Cedex

F	12	RAGT 18, rue Séguret-Saincrie B.P. 326 12003 Rodez
F	13	Secobra Recherches centre de Bois Henry 78580 Maule
F	14	Serasem 10-12, rue Roger Lecerf Prêmesques 59840 Prenchies
F	15	Verneuil Boîte postale 3, 77390 Verneuil-l'Etang

Irlande

IRL	1	Department of Agriculture and Food Kildare street Dublin 2
-----	---	--

Pologne

PL	1	Poz. Hod. Roslin ul. 60-166 Poznan
PL	2	Hodowla Buraka Pastewnego ul. Swietego Krzyza 17 30-960 Krakow

Etats-Unis d'Amérique

USA	1	Pioneer Hi Breed International Inc. Des Moines, Iowa 50131
-----	---	---

Royaume-Uni

GB	1	Sharpes internat. Seeds Ltd. Boston road Slaford, Lines NG 347 HA
GB	2	G. Gascoyne Seeds Ltd. 6 Southfield Street Worcester, WR 1 1 NH
GB	4	PBI Cambridge Ltd., Maris Lane Trumpington, Cambridge, CB 2 2 LQ

Hongrie

H	1	Vetoemag Unternehmen für Saatgutproduktion Rottenbiller u. 33 Budapest VII
---	---	---

Pays-Bas

NL	1	Barenbrug, Holland B.V. Postbox, 6678 ZG Oosterhout
NL	3	Cebeco-Zaden BV, Postbox 182, 3000 AD Rotterdam
NL	4	Friese Mij. van Landbouw 8901 BK Leeuwarden
NL	5	J. Oldenburger 9406 XG Assen
NL	6	G. Kuik 8301 BR Emmeloord
NL	7	Mommersteeg International B.V. 5250 AAVlijmen
NL	8	A.D. Mulder c.s. NL-9987 AN Warffum
NL	10	Van der Have, D.J.B.V., Kon Kweeckbedrijf en Zaadhandel 4420 AA Kapelle
NL	11	Van Engelen Zaden B.V. Postbox, Oostboch 35, 5250 AA Vlijmen

NL	12	De Kweekbedrijven M.G.t.w. Dr. R. J. Mansholts Vered. BV Ulrum en W. Weibull BV Emmeloord
NL	13	Semundo BV. 9975 WJ Vierhuizen Ulrum
NL	13a	Stet en Slot Export BV. 8300 AB Emmeloord
NL	14	Zelder B.V. 6595-NW Ottersum
NL	15	Z.P.C., Friese Coop., Handelsvereniging voor Zaaizaad en Pootgoed Willemskade, Leeuwarden 8911-BB Leeuwarden
NL	16	Green Genetics B.V. 9679 ZG Scheemda
NL	17	V.o.f. Nederlandse Tetilakwekers, 3811 HN-Amersfoort
NL	18	Wolf en Wolf BV 8200 AK Lelystad

Suède

S	1	Weibull AB, Box 520, S-261 24 Landskrona
---	---	---

ANNEXE III**Liste des espèces visées à l'article 2, sous b)**

- a) CEREALES
Secale cereale L., *Forma eastiva* Seigle, forme de printemps
- b) PLANTES FOURRAGERES
Festuca arundinacea Schreb. Fétuque élevée
Festuca rubra L. Fétuque rouge
Vicia spec. Vesces